DOCUMENT RESUME

ED 207 783 RC 012 983

AUTHOR Pla, Myrna; Toro, Leonor
TITLE Eventos de Octubre (October Events).
INSTITUTION Connecticut State Migratory Children's Program, New Haven.
SPONS AGENCY Hamden-New Haven Cooperative Education Center, Conn.
PUB DATE 81
NOTE 33p.; Paper copy not available due to publisher's preference. For a related document, see RC 012 984.
AVAILABLE FROM New Haven Migratory Childrer's Program, Hamden-New Haven Cooperative Education Center, 1450 Whitney Ave., Hamden, CT 06517.
LANGUAGE Spanish

EDRS PRICE MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS *Cultural Activities; Cultural Awareness; *Cultural Background; Elementary Education; Epics; Folk Culture; Hispanic Americans; Instructional Materials; *Migrant Education; Poetry; *Puerto Ricans; *Reading Materials; Spanish Speaking
IDENTIFIERS Columbus Day; Halloween; *Holidays; United Nations

ABSTRACT

Written in Spanish, this booklet contains information on three events occurring in the month of October: the discovery of America (October 12), the organization of the United Nations (October 24), and Halloween (October 31). Christopher Columbus' journey to America is discussed through a short story; an epic poem ("Velas Epicas"); and five poems ("A Cristobal Colon," "Descubrimiento," "La Rabida," "Isabel, La Catolica," "Los Conquistadores," "Soy Tu Hijo," "Oh America Mia!"). The booklet briefly describes the formation of the United Nations on October 24, 1945, as well as its emblem, motto and headquarters. A brief discussion of the historical beginning of Halloween is also provided, along with a 2-scene play ("El Sueno de Halloween"); a short play ("Halloween es Aquelarre"); and four poems ("Halloween," "Mi Calabaza," "La Fiesta de las Calabazas," "Las Brujas"). (NQA)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED207783

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

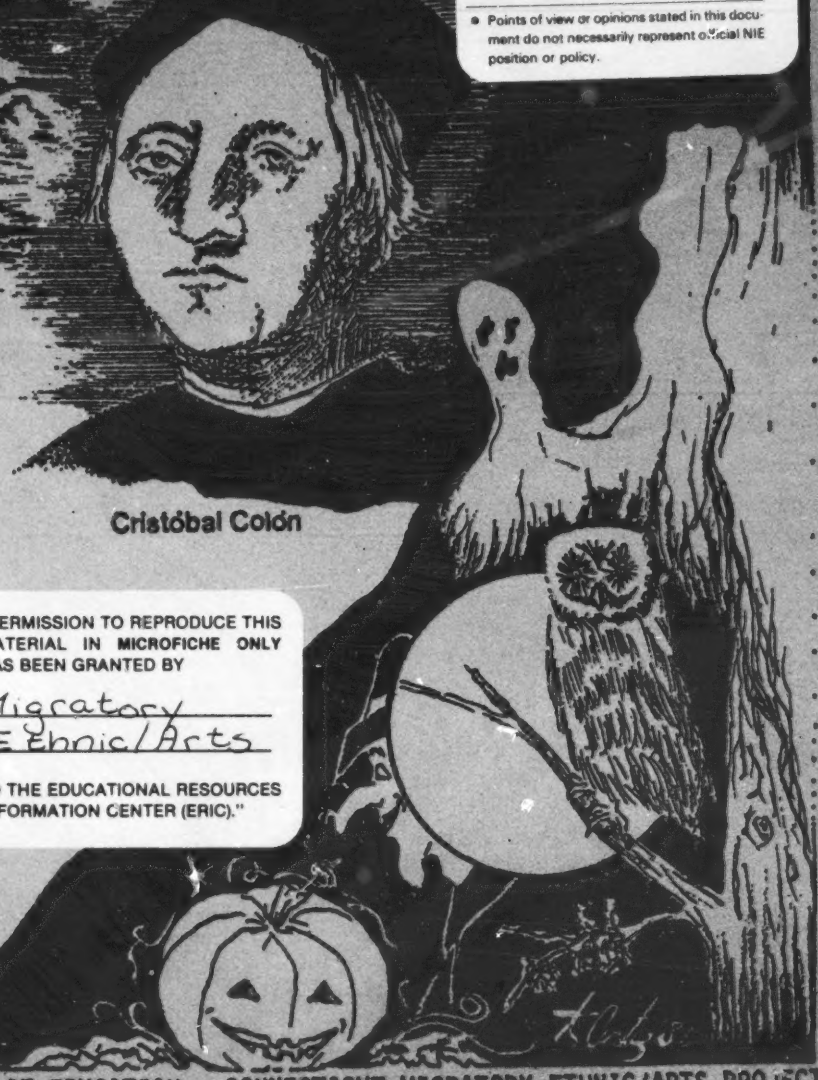
☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official NIE position or policy.

Eventos de octubre

Emblema de las Naciones Unidas



Cristóbal Colón

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

Migratory
Ethnic/Arts

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

Rc 012983

CONNECTICUT MIGRATORY CHILDREN'S PROGRAM

ETHNIC/ARTS COMPONENT

EVENTOS DE OCTUBRE

1981

Authors:

Myrna Plá
Bridgeport Board of Education

Leonor Toro, Coordinator
Migratory Ethnic/Arts Component

Illustrated by:
Justo Ortiz "Tito"

Curriculum Assistant:
Roberta Hanson

Sources:
Días Conmemorativos En El Calendario Escolar y La Revista Escuela
World Book Encyclopedia

Funds for this project were provided by the Federal Migrant Program under a special State Cultural Awareness Component Grant to the Hamden-New Haven Cooperative Education Center, Dr. Robert S. Avery, Director.

Copies can be obtained from the Ethnic/Arts Migrant Project located at the Hamden-New Haven Cooperative Education Center, 1450 Whitney Avenue, Hamden, Connecticut 06517-2497.

Special thanks are give to Dr. Patrick Proctor, Title I Director, Connecticut State Department of Education and Mr. Reinaldo Matos, Title I Bilingual Consultant, Connecticut State Department of Education and State Migrant Director of The Connecticut Migratory Children's Program, for their efforts and assistance in bringing this booklet from an idea to the present stage of its development.

ÍNDICE

EVENTOS DE OCTUBRE	PÁGINA
EL DESCUBRIMIENTO DE AMÉRICA ..... (12 de octubre)	1-10
LA ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS O.N.U. ..... (24 de octubre)	11 & 12
HALLOWEEN ..... (31 de octubre)	13-28

EL DESCUBRIMIENTO DE AMÉRICA

El navegante genovés Cristóbal Colón descubrió América el 12 de octubre de 1492. Su hazaña fue patrocinada por los Reyes Católicos de España Fernando e Isabel.

La primera tierra descubierta por Colón fue llamada San Salvador en honor a Jesucristo. El 12 de octubre se celebra como día oficial en Las Americas también se conoce por el Día de la Raza.

Las naves que Colón usó para la travesía fueron La Niña, La Pinta y La Santa María.

DE CÓMO EL ALMIRANTE SALTÓ A TIERRA Y TOMÓ POSESIÓN DE ELLA EN NOMBRE DE LOS REYES CATÓLICOS DE ESPAÑA

Llegado el día, vieron que era una isla de quince leguas de larga, llana y sin montañas, llena de árboles muy verdes y de muchas aguas, con una gran laguna en medio, poblada de muchas gentes que con mucho afán acudían a la playa, atónitos y maravillados a la vista de los navíos, creyendo que fuesen algunos animales; y no veían llegada la hora de saber qué cosa eran. No menos prisa tenían los cristianos por saber quiénes eran ellos; pero muy presto se vio satisfecho su deseo, porque tan pronto como echaron anclas, el Almirante bajó a tierra con el batel armado y el estandarte desplegado. Lo mismo hicieron los capitanes de los otros navíos, entrando en sus bateles con la bandera de la empresa, que tenía pintada una cruz verde con una F de un lado, y en el otro unas coronas en memoria de Fernando y de Isabel.

Habiendo todos dado gracias a Nuestro Señor, arrodillados en tierra, y besándola con lagrimas de alegría por la inmensa merced que les había hecho, el Almirante se levantó y puso a la isla por nombre San Salvador. Después, con la solemnidad y las palabras adecuadas, tomó posesión de ella en nombre de los Reyes Católicos, estando presente mucha gente de la tierra que allí se había reunido. Acto seguido los cristianos lo aceptaron por Almirante y virrey, y le juraron obediencia, como a quien ya representaba la persona de Sus Altezas, con tanta alegría y placer cuanto de semenjante victoria era justo que tuviesen, pidiéndoles todos perdón de las ofensas que por miedo e inconstancia le habían hecho.

Concurrieron muchos indios a esta fiesta y alegría, y viendo el Almirante que era gente mansa, tranquila y de gran sencillez, les dió algunos bonetes rojos y cuentas de vidrio, las que se ponían al cuello; y otras cosas de poco valor, que fueron más estimadas por ellos que si hubieran sido piedras preciosas de mucho precio.

A CRISTÓBAL COLÓN

¡Revestía el azul su luz serena,
nacía el nuevo mundo, oh, Navegante,
y se fueron llenando aquel instante
de besos y de lágrimas la arena.

¡Tierra feraz y de promesas llena
entre verde encendido y fulgurante!
¿Qué podrá descubrir en adelante
hombre alguno que iguale tal faena?

La más grande epopeya de la Hist
gran espejo de fe que no se empaña.
El mundo en homenaje a tu memoria
habrá de rendir culto a tal hazaña.
Y no podrá igualar tu obra completa
¡ni el hombre que pisara otro planeta!

— *ADRIÁN SANTOS TIRADO*

VELAS ÉPICAS

Año mil cuatrocientos noventa y dos de Jesucristo.
Tras siete dolorosos e inmortales siglos,
se oyó al pie de la Alhambra un adiós y un suspiro.
Y toda la España fue del León y el Castillo.
¡Por fin, la paz: el descanso del guerrero León . . .
Y en Santa Fe los reyes de Castilla y Aragón
pusieron sus reales firmas en la Capitulación
del visionario don Cristóbal Colón.
¡Por fin, la paz! La paz! Para el amor y la alegría
la paz, para el abrigo y el pan de cada día;
la paz, para las fábricas y el cultivo del suelo;
la paz . . .Pero en un monasterio se agitaba el pañuel
de un grave franciscano, mientras tres carabelas
hundían en el poniente sus románticas velas . .

Tres naos que impulsaba un soplo de locura.
Y hombres fornidos, ágiles, de recia contextura,
de amplio tórax, de mediana estatura,
pecho velludo, mano dura,
tez morena, barba oscura,
franca la sonrisa, la mirada pura,
la parla fogosa, el ánima segura . . .

Tales los hombres para tal aventura.
Tres naos que impelía una tenue esperanza.
Tripulados por hijodalgos de La Mancha.
Hijodalgos que en tierra se dejaron a Panza.
disfrazado de ciencia en Salamanca.
Jornada de Quijotes que enfilaban sus lanzas
a toda nube oscura de la lontananza.

¡Oh, los ojos errantes en la comba del mar! . . .
¡Ojos hipnotizados de tanto mirar! . . .
Cada ave que venía les parecía
que un ramo en el pico traía.
Y a cada hueco monte de la lejanía,
que ante la prora se desvanecía,
los marinos sentían que en sus carnes crujía
algo como una entraña que se les rompía.
Pasaron días y noches y semanas y meses.
A veces, noches de aulladoras lobregueces.
A veces se quedaban dormidas las auroras
tras las copiosas ubres de nubes mugidoras.
Y a veces, días tan mudos y tan quietos como
si todo no más fuese que un paisaje de plomo.

Doce de octubre. Dos de la madrugada.
La Pinta, más velera, navegaba delante.
Y un Rodríguez Bermejo que iba de vigilante:
¡tierra!, desde la cofa gritó a sus camaradas.

Un trueno de lombarda horadó el hondo silencio
de la noche, de la mar, del cielo.
La tierra se veía
como un banco de arena en la lejanía.
Y la Niña, la Pinta y la Santa María
se pusieron al pairo y aguardaron el día,
¡La tierra! Ante ella que era la victoria
y la vida y la gloria,
¡oh, héroes, cómo sería vuestra emoción
y el salto que en el pecho dio cada corazón!

Cien hombres en la playa rezan esta oración:
Domine Dei, eterne et omnipotens,
sacro tuo verbo celum et terrum et mare creasti:
benedicatur, glorificetur et laudetur nomen tuus,
agnoscatur te prodicetur in hac altera mundi parte.
¡Cien hombres! Sobre ellos, el sol de un nuevo mundo.
¡Cien gigantes que alzan la losa de siglos
que el Génesis dejó sobre la mitad de la tierra!
Y ante ellos, América. Robusta y nueva.

Sólo herida por la macana y la flecha.
Lujosa de arenas en la playa y gris de troncos en la selva.
América ebria,
olorosa, musical, resonante, América!

Bajo la densa espesura,
erraban las siluetas de una raza desnuda.
Cuerpos que sombras parecían
resbalando en la opacidad de la umbría
Fantasmas trashumantes
de rostros pintarreados,
en una selva oscura, como disfrazados
para otro ensueño del Dante
Fantasía loca
de desnudos bronces que en la sombra vagaban
y la oscuridad rubricaban
con hierbas encendidas en la boca.
Mil ídolos mil caciques, mil legiones,
para un salto formidable de leones.

La armada continúa de isla en isla . . .
Y mientras Pinzón en la Pinta,
a vela encinta,
vuela hacia la Baneque imprecisa,
Colón zarpa de Cuba a la isla de Haytí,
y en costas del cacique Guacanagarí
naufraga,
y con las tablas
de su nao la capitana,
edifica la casa
que en América fue el primer hogar de España.

¡Solitario Fuerte de la Navidad:
los Arana, Gutiérrez y Escobedo,
qué inmensos en tu inmensa soledad!

¡Solitario Fuerte de la Navidad!
¡Juala de leones cuyos rugidos
desgarraban
los silencios de la selvas
y despertaban
a las dormidas tribus de la América!
¡La noche que el incendio devoró a tus leones,
Fuerte de la Navidad, de qué rojo serían tus resplandores!
¡Héroes de la Navidad: de vosotros la historia no habla;
pero el poeta, para vosotros, canta!

¡Héroes, en Palos, cuando un monje os despedía del patrio suelo,
y más héroes en el adiós con que agitábais los pañuelos,
desde la Navidad, mientras dos carabelas
hundían en el oriente la pompa de sus velas!. . .

— *LUIS LLORÉNS TORRES*

DESCUBRIMIENTO

Don Cristóbal Colón fue un marino valiente
que nunca tuvo miedo ni a la mar ni a la muerte.

De joven soñó mucho, y era otro mar su mente
por el que navegaba un nuevo continente.

Persistió, y en su empeño por llegar hasta Oriente,
equivocó la ruta, y vino hasta Occidente . . .

Fue como algún designio; y, milagrosamente,
en su segundo viaje, como a una flor naciente

descubrió a Puerto Rico, preciosa y esplendente
sobre una mar de aguas de azul muy transparante.

En naves españolas trajo a toda su gente.
Todos los niños indios, al verlos, totalmente

sin palabra quedaron; y, luego raudamente
se acogieron al bosque, predispuestos, renuentes.

Los indios saben mucho, ven más intensamente;
y, si son indios niños, ven más distantemente . . .

Por eso se alejaron, así, resueltamente!,
la esperanza en sus almas y la lucha en su mente.

De aquellos niños indios, tú eres descendiente;
sé como aquéllos fueron, ¡aguerrido y valiente!

—— ÁNGEL RIGAU

LA RÁBIDA

A la puerta de un convento
golpea un pobre mendigo;
el sol, el hambre y el viento
lo baten y pide abrigo.

Lleva un hijo pequeñuelo,
pálido y triste el semblante;
pero él pide suplicante
pan a los hombres y al cielo.

Ha sonado la campana
y un monje con voz serena:
— Aquí hay abrigo y hay cena,
les dice — os iréis mañana.

— Cena busco y busco abrigo—
contesta meditabundo—
— Llevo en mi cabeza un mundo
y un humilde pan mendigo.

— Al cielo alzad la oración,
alzad al cielo los ojos
clama el monje y vio de hinojos
ante la Cruz a Colón.

(ANÓNIMO)

ISABEL, LA CATÓLICA

Fue una reina la que un día
vendió sus joyas y lanzó las llaves
de la América incógnita y bravía
sobre el triple milagro de las naves.

Con claridad y con sabiduría,
atendió la locura de hombres graves,
y en su pulido corazón ponía
la dulzura sencilla de las aves.

Fue esta Isabel la mística más bella.
Plena de fe cristiana fue la estrella
que iluminó la más gloriosa hazaña.

La cruz sobre su pecho florecía,
¡y ésa es la reina augusta que algún día
se llamará Santa Isabel de España!

—J.I. DE DIEGO PADRÓ

LOS CONQUISTADORES

Ese Pizarro: el de la frente erguida.
Ese Cortés: el del cabello undoso.
Pasa Alvarado en su corcel nervioso;
Valdivia lleva el suyo de la brida.

¿Y ése? ¿Y aquél? En púrpura encendida
envueltos van, bregando sin reposo,
a manera del grupo luminoso
de los Conquistadores de la Vida.

Cuajado en oro, el puño del cuchillo;
la coraza, cubierta de fulgores;
pleno de sol, el reluciente casco:

pasando van, con el temblor de un brillo,
cual si fuesen bordados en colores
sobre grandes tapices de damasco.

— *JOSÉ SANTOS CHOCANO*

SOY TU HIJO ¡OH AMÉRICA MÍA!

Soy tu hijo, ¡Oh América mía!
Como tú, generoso seré.
Como tú, daré siempre al hermano
la palabra que calme su sed.
Soy tu hijo, ¡Oh América mía!
¡Oh mi América llena de fe!
¡Oh mi América de ojos de oro!
¡Oh mi América pródiga y fiel!
Soy tu hijo y por ti, dulcemente,
el placer de vivir cantaré.
Soy tu hijo, y por ti, eternamente
la Bondad y el Trabájo amaré.
Soy tu hijo, ¡Oh América mía!
Como tu, fuerte y puro seré.

— *GASTÓN FIGUEIRA*
(uruguayo)

La Organización de las Naciones Unidas
O.N.U.

Las Naciones Unidas es una organización mundial fundada el 24 de octubre de 1945 por cincuenta naciones. Hoy día más de ciento treintaicinco naciones son miembros de la organización. Las metas principales de las Naciones Unidas son la paz mundial y la dignidad humana.

Después de la Segunda Guerra Mundial las Naciones Aliadas llegaron a la conclusión de que no debiera de haber otra guerra de esa gran magnitud en el mundo y decidieron crear una organización para preservar la paz del mundo.

Esta no era una idea nueva pues al terminar la Primera Guerra Mundial se creó una organización similar llamada La Liga de las Naciones. Esta organización fracasó en sus propósitos, ya que muchas naciones se negaron a participar o abandonaron la agrupación (Estados Unidos de América no llegó a ser miembro.)

Al crear la organización la naciones establecieron cuatro propósitos básicos.

Propósitos de las Naciones Unidas:

1. Acordaron preservar la paz y seguridad mundial.
2. Acordaron motivar a las naciones a ser justas en sus acciones con otras naciones.
3. Acordaron prestarse ayuda mutua para resolver sus problemas.
4. Acordaron que la O.N.U. serviría de agencia intermediaria para ayudar las naciones en el alcance de sus metas.

La O.N.U. también estableció siete principios para regirse.

Principios de la O.N.U.:

1. Acordaron que todos los miembros de la O.N.U. tienen los mismos derechos de igualdad.
2. Acordaron que todos los miembros de la O.N.U. asumiran sus deberes.

3. Acordaron en el principio de que siempre tratarían de resolver sus problemas pacificamente.
4. Acordaron evitar el uso de fuerza o amenaza de fuerza en contra de otra naciones excepto para defenderse.
5. Los miembros acordaron ayudar la O.N.U. en cualquier plan de acción que tomase para preservar su contitución.
6. La O.N.U. acordaron en el principio, de que las naciones que no pertenecen a la organización tienen la misma obligación que sus miembros de mantener la paz y seguridad mundial.
7. La O.N.U. acordaron en no interferir en las acciones internas de sus miembros siempre y cuando estas acciones no afecten otras naciones.

El Emblema:

El emblema de las Naciones Unidas es una bandera azul celeste con un mapa del globo terreste rodeado de ramas de olivas que representan la paz.

El Lema:

El lema de las Naciones Unidas es - "Forjarán sus espadas en rejas de arados"* - y es representado por una estatua del escultor ruso Yevgeny Vuchetich. La estatua fue donada por el pais de Rusia.

Las Cuarteles:

El multimillonario John D. Rockefeller le donó a las Naciones Unidas $8.5 millones de dolares para comprar 18 acres de tierra a orillas del Rio Este en Nueva York para construir los cuarteles de la organización. La ciudad de Nueva York donó tierra adicional para los edificios. En el 1947 la Asamblea General de las Naciones Unidas aprovó los planes de contrucción. El dinero de la construcción fue aprobado en forma de prestamo sin interés por el Congreso de los Estados Unidos en el 1948. El prestamo ascendió a $65 millones de dolares. La construcción de los edificios terminó en el otoño de 1952.

Actividades:

1. Estudiar acerca de los organos oficiales de las Naciones Unidas: Ej. La Asamblea General, El Concilio de Seguridad, U.N.E.S.C.O.
2. Escribir acerca de la labor de la O.N.U.
3. Visitar los cuarteles de la O.N.U.

*(Isaiah 2;4)

17

HALLOWEEN 31 de octubre

¿ CUANDO EMPEZÓ A CELEBRARSE EL DÍA DE HALLOWEEN?

Por Aida Busó

La celebración del Día de Halloween podría decirse que surgió de un sinnúmero de supersticiones y leyendas de Bretaña e Irlanda, que se remonta aún más lejos que la historia escrita.

Mucho antes del Cristianismo, la gente de estos países celebraban el final del otoño. Creían que en una de esas noches "Samhain", dios pagano de la muerte, venía a recoger las almas de los malvados. Se pensaba que en esa ocasión todas las almas de los muertos se escapaban para irse de ronda con las brujas y los demonios. Para ahuyentarlos, la gente encendía grandes fogatas en los picos de las colinas en honor a los dioses "Druidas". Los sacerdotes "Druidas", que eran paganos, rendían homenaje a estos dioses, haciendo encantamientos y profecías.

Después que Roma conquistó a Gran Bretaña, las creencias supersticiosa sobre "Samhain" se unieron a los festivales romanos de la cosecha.

El primero de noviembre era la época escogida por los romanos para honrar a Pomona, la diosa de las frutas y las huertas.

En el siglo VII el primero de noviembre fue declarado "Día de los Santos" en el calendario cristiano. Pero a pesar de la observación cristiana de este día, los paganos continuaron encendiendo hogueras y esperando en esa noche la llegada de las brujas.

La superstición sobre los gatos negros, es pues, tan antigua como los "Druidas". Estos creían que las brujas adoptaban a veces la figura de gatos negros como la noche.

La costumbre de prender linternas y vestirse de fantasmas se origina de una antigua leyenda irlandesa. Cuentan que un hombre muy conocido por sus maldades murió. Entonces fue condenado a vagar con una linterna encendida por toda la eternidad hasta el día del Juicio Final. Por eso surgió el nombre inglés de "Jack O' Lantern, o sea, "Jack de la Linterna".

De toda esta amalgama de creencias, leyendas y supersticiones es que en la actualidad celebramos el Día de Halloween, el 31 de octubre, o sea, la víspera del Día de Todos los Santos. Se usan disfraces y se celebran bailes y fiestas. La calabaza juega un papel importante. Viene de la huerta y recuerda, como dijimos, la celebración de las cosechas romanas.

En Estados Unidos, donde la celebración fue mejor acogida en el Nuevo Mundo, grupos de niños se visten con disfraces de gatos, de fantasmas y de brujas. Van con linternas por el vecindario cantando y haciendo ruido. Esa noche se oye por todas partes el ya familiar, "¡trick or treat!" La dueña de la casa les abre cuando tocan a la puerta y los obsequia con dulces, especialmente con pudín de calabaza. (Pudín de calabaza no es tradición en Estados Unidos)

La fiesta de Halloween o Noche de Aquelarre, ha llegado hasta nosotros en Puerto Rico en forma más pulida. La incorporamos a nuestras costumbres casi desde el comienzo de nuestras relaciones con la cultura norteamericana.

Aunque ya no tiene el sentido original de las viejas creencias y supersticiones, es una festividad que principalmente los niños celebran con júbilo y camaradería. Podría decirse que ya forma parte de las festividades folklóricas de nuestro pueblo.

EL SUEÑO DE HALLOWEEN

Por Aida Busó

PERSONAJES:

Tuto, Pedrín, Gustavo - - vendedores de periódicos
Calcoma, Fulgores, Palomín, Magolla - - Brujas

El Gato Jocicón
El ratón del bosque
El búho
El tiempo
Las horas
Los fantasmas
El murciélago
Las hadas

ESCENA I

(Aparacen tres niños hablando en la calle y sostienen periódicos bajo el brazo. Son las cuatro de la tarde.)

Tuto ..... -¿Sabes qué noche es hoy?

Pedrín ..... -Ya lo dijo la maestra y lo sabemos todos. Esta noche es Halloween.

Gustavo ..... -La noche de las brujas.

Tuto ..... ¿Y tú crees en las brujas?

Gustavo ..... -Pues, claro que creo.

Pedrín .....-Tonterías, la gente se pone disfraces y dicen que son esto y aquello.

Tuto ..... -Pues a la verdad, a veces creo y no creo.

Gustavo ..... -Pues yo sí...con lo que me pasó el año pasado.

Pedrín .....-¿Que te pasó?

Gustavo ..... -Pues verás. Era una tarde igualita a ésta. Yo cantaba los últimos periódicos que me faltaban por vender. De pronto oí una voz que me decía: "Oye, nene, tráeme el periódico."

Tuto ..... -¿Y qué más?

Gustavo ..... -Pues, empecé a buscar la voz y no sabía de dónde venía.

Pedrín ..... -¿Cómo que no sabías?

Gustavo ..... -Porque todas las casas estaban cerradas.

Pedrín ..... -Alguno que te quiso hacer una maldad.

Tuto ..... -¡Sh! Calla. Alguien se acerca. (Entran tres brujas y giran alrededor de los niños.)

Pedrín ..... -Vamos, vamos; es temprano para disfrazarse. (Las brujas se detienen.)

Fulgores..... -Yo soy Fulgores, la bruja de los favores.

Calcoma ..... -Y yo Calcoma, la brujita de las horas.

Palomín ..... -Y yo Palomín, la bruja del escobín.

Pedrín ..... -Vamos, niñas, ya sabemos quiénes son. ¡No se hagan!

Fulgores ..... -¿Cómo que no se hagan? ¡Soy una bruja de verdad!

Pedrín ..... (Con gesto cómico) -Ay qué susto!

Tuto .....(Se ríe) -¡Qué miedo!

Gustavo .....(Moviendo las manos) -¡Estoy temblando!

Palomín .....-No es cosa de tenernos miedo. Somos tres brujitas buenas.

Gustavo .....-¡Brujas y buenas! Ja! Pues a ver, demuéstramelo.

Palomín.....-Préstame uno de tus periódicos. (Gustavo le da un periódico y Palomín lo abre. Un niño vestido de gato que ha estado oculto se esconde tras el periódico sin que el público y los niños lo vean.)

Palomín..... -Gato, aparece, rete, tete, rete, salta, salta salta Gato Turelete. Gato Jocicón. (Sale el niño que estaba detrás del periódico. Tuto, Gustavo y Pedrín se asombran.)

Gato..... -Soy Jocicón, el gato gritón
que tiene la manía
de estar todos los días,
tocando un saxofón.
(Saca un saxofón hecho de cartón o una flauta. Puede imitar con sus manos como si tocara el instrumento. Los niños se echan hacia atrás un poco asustados. Luego se ríen.)
-Miau, miau, miua; ésta es la noche en que un gato puede hablar con la gente y ésta puede entenderle. ¿A dónde quieres ir? (Señala a Tuto.)

Tuto ..... -(Se rasca la cabeza) Yo...pues...pues a casa.

Gato ..... -¿A casa? No, hombre, a casa no, a otros sitios; ¡acuérdate que es la noche de las brujas! ¡A ver, tú! (Señala a Gustavo.)

Gustavo ..... -Me gustaría ir al bosque. A ese bosque del que hablan los cuentos de hadas.

Pedrín ..... -¿Que bosque, ni qué cuentos? Si por aquí no se encuentran bosques.

Gato .....-Ahí te equivocaste. Sí, que los hay. Síganme y se convencerán.

Las tres brujas .....-¡Ja, ja, ja, ja, ja, ja! ¡Para el bosque a gozar!

Tuto..... -(Al gato) ¿Tratas de engañarnos?

Gato .....-No, no te engañamos.

ESCENA II

(Árboles y un bosque. Los árboles se pueden pintar en papel manila y ponerse al fondo del escenario.)

Palomín .....-¡Que venga la trulla, que se acerque ya, pues las horas vienen y luego se van!

Fulgores ..... -Lágrimas de luna, polvo plateado, que llegue el búho y el ratón Morado.
(Aparece el búho caminando y se acerca a los niños.)

Búho ..... -¡Juluń, Julún, Jululún! Buenas noches tengan todos; buenas noches tengas tú, julún, julún, jululún!

Tuto ..... -¡Pero esto es fantástico!

Gustavo ..... (Se acerca al búho, lo examina y dice:) -¡Un búho de veras!

Pedrín .....-¡Y gigante, es de mi tamaño, fíjate! (Se mide con él.)
(En eso aparece un ratón. El ratón es un niño con un disfraz o careta de ratón.)

Ratón.....-Yo soy el ratón del bosque. Vivo en el tronco de un árbol y por eso es que me llaman el ratoncito morado. Y he venido aquí esta noche porque a bailar me invitaron.

Calcoma ..... -Soy Calcoma, la brujita que le da dulces y caramelos a los niños para que coman. (Saca una varita mágica y la mueve.) ¡Zas! (Aparecen tres hadas con platos llenos de dulces. Los niños se acercan contentos y se llenan los bolsillos.)

Gustavo .....-¡Qué rico, qué rico! Le llevaré a mamá de estos turrones y de estos chocolates...!

Tuto .....-¡Pero qué ricos están estos bizcochitos! (Las hadas ponen los azafates en el tronco de un árbol; se supone que se prepare para el escenario algo para colocar los azafates. Luego se retiran a un sitio y se sientan en otros troncos. Entra el Tiempo. Este es un niño disfrazado de viejito con una barba larga y un palo en la mano.)

Gustavo .....-¿Quién será?

Tuto .....-¡Qué barba tan larga!

Pedrín .....-¿Será el Año Viejo?

El Tiempo .....(Pasa doblado ante los niños con paso leve y cansado.) -Mis niños, yo soy el Tiempo, que siempre estoy existiendo y mientras más horas pasan, más viejo me voy poniendo. (Se sienta. Mientras tanto, hay dos niñas escondidas detrás del escenario y esperan que les llegue el turno de salir. Ellas representan las horas. Entra la primera con un cartón en donde está escrito el número uno.)

Niña 1 ..... -Yo soy la una. (Desaparece, para que entre la segunda niña con otro cartelón con el número dos.)

Niña 2 .....-Yo soy las dos. (Entra, da una vuelta y sale. Vuelve a entrar la niña número uno con un cartelón con el número tres.)

Niña 1 ..... -Yo soy las tres. (Desaparece y entra la niña dos con un cartón que dice número cuatro.)

Niña 2..... -Yo soy las cuatro. (Entra, igual que anteriormente y desaparece para que aparezca otra vez la otra niña.)

Niña 1..... -Yo soy las cinco. (La niña salta y desaparece.)

Gustavo ..... -¡Pero qué brinco!

Niña 2 ..... -Yo soy las seis.

Niña 1 ..... -Yo soy las siete. (Se va y entra la otra.)

Pedrín ..... -¡Qué raro es esto!

Niña 2 ..... -Y yo las ocho.

Tuto ..... -¡Ay, mi bizcocho!

Niña 1 ..... -Y yo, las nueve.
-¡Qué ahorita llueve!

Niña 2 ..... -Y yo, las diez.

Tuto ..... (Se sonríe con ella.) -¡Vuelve otra vez!

Niña 1 ..... -Y yo, las once.

Gustavo ..... -Voy para Ponce.

Tuto ..... (Se queda mirando, en espera que salgan las doce.)—Y las doce, ¿por qué no llegan?

Bruja ..... (Con misterio)— Aún no han pasado; son las once y media.

Palomín ..... (A los niños.)—¿Qué desean ver ahora?

Tuto ..... —Yo quisiera ver a las calabazas bailando

Tres Calabazas ..... —(Tres niñas vestidas de calabazas o con caretas en forma de calabaza entran.) Larán, larán larán, las horas vienen y van. . .
y todos las calabazas
muy pronto se reunirán.
Larán, larán laralán. . .
(Saludan y se sientan. Tres fantasmas llegan y dan una vuelta.)

1er. fantasma..... —Yo soy el fantasma Alegre.

2do. fantasma ..... —Y yo el fantasma Tristón.

3er. fantasma ..... —Yo el fantasma Llorón. ¡Ay, cómo lloro lloro, llorón!

Niños ..... —¡Ja, ja, ja, ja!

El gato Jocicón..... — Ahí viene la bruja Mogolla, con tres gatos en una olla.

Tuto ..... — Pero...si esto es real.

Gustavo ..... —¡Quizás lo estamos soñando!

Pedrín ..... — Es noche de Halloween y por eso estamos viendo tantas cosas tan extrañas que están ocurriendo aquí.

Tuto ..... —¿Tú cres que nuestros amigos mañana nos crecrán?

Gustavo ..... — A lo mejor al contárselo de nosotros se reirán.

Fulgores ..... — Pues yo le voy a dar algo, para que a ustedes les crean.

Tuto ..... —¿Qué nos darán?

Mogolla ..... (Aparece con una linterna.) — Esta linterna mágica nunca se apaga y está hecha con una calabaza.

Gustavo ..... — Pero si son las mismas que usamos en las fiestas.

Palomín ..... — Sí, pero ésta nunca se apaga.

Tuto ..... —¡Bravo, bravo!

Fulgores ..... — Y yo, como soy la bruja de las horas, la que hago que los niños se acuesten temprano y sueñen con las hadas y las cosas bellas, te regalo este reloj mágico. Da las horas con musica y jamás se detiene.

Pedrín ..... —¡Demelo a mí, a mí que me da un trabajo levantarme por las mañanas!

Palomín ..... — Yo soy la brujita de las palomas; siempre estoy barriendo y me gusta averiguarlo todo; sé lo que pasa, cuando un niño se porta mal; cuando se porta bien y todo lo apunto en esta libreta mágica. Entonces en Halloween les dejo en las ventanas muchos dulces y bizcochitos hechos por mí.

Fulgores ..... — Y yo soy la que ayudo a los niños en sus estudios. Y cada deseo de ellos es una nueva orden para mí. Te dejo este libro. Cada vez que quieras leer algo aparecerá en él lo que quieres leer.

Pedrín ..... (Bosteza.)—¡Ay, perdón es que me está dando un sueño!

Tuto ..... —Hace rato que debíamos estar durmiendo.

Gustavo ..... —Está tan buena la reunión y las brujas son tan buenas, que me gustaría que esto durase hasta Nochebuena.

Calcoma ..... —Nochebuena, no, esta es Halloween. . .
Mogolla, Mogolla,
destapa la olla.
Los gatos se irán,
los niños de dormirán,
y pronto, muy pronto
en su case estarán. . .

Murcielago ..... —Un momento, aquí estoy yo.
Vengo con el pan y el queso
que Mogolla me encargó
para estos niños buenos.

Gustavo ..... —¡Hola, murciélago raro!

Murciélago ..... —Ya llegamos, ya nos vamos; ahorita las doce son y después como a la una nos iremos a rondar para cantarle a la una que paseándose esta.

Niña 1 ..... —La una y las dos.

Niña 2 ..... —Las tres.

Niña 1 ..... —Las cuatro, las cinco, las seis.

Niña 2 ..... —Las siete, las ocho, las nueve.

Niña 1 ..... —Las diez, las once, las doce.

Hada ..... — Son las doce,
media noche es,
noche de misterio,
hora de los cuentos,
hora de las brujas,
hora de los duendes,
de los gatos negros
y hora de los sueños.

Bruja ..... — La noche de octubre, día treinta y uno. A la media noche, todos los fantasmas y duendes se reúnen. Y cantan y bailan.

Tuto ..... — Es hora de irnos para nuestras casas.

Brujas ..... — Saludos, entonces.

Palomín ..... — Ya los llevaremos muy pronto a su casa sin usar ni coches, ni autos, ni guaguas.

Calcoma ..... —Llévalos ya pronto; que pasó la hora. Yo me marcho lejos antes de que llegue el sol y la aurora.

El Tiempo ..... — (Entra con una campana.) Tan, tan, tan, volverá la una de nuevo a pasar y yo me estoy yendo como viejo tiempo a la eternidad.

Tuto ..... — Adiós, brujas buenas; adiós, tiempo alegre, que ya nos veremos el año que viene. (Todos desaparecen.)

ESCENA III

(Los niños en la calle otra vez. Son las siete de la noche.)

Tuto ..... —Todo ha sido un sueño.

Gustavo ..... —Nos quedamos dormidos.

Pedrín ..... — Yo sabía que todo era un sueño.

Tuto ..... —¿Dónde está la linterna que nunca se apaga? No la encuentro.

Pedrín ..... — Pero la linterna es nuestra cabeza que siempre piensa y piensa.

Gustavo ..... —¿Y dónde esta el pan y el queso que no veo?

Tuto ..... — Nos lo dará nuestra madre ahora.

Pedrín ..... — Y el reloj que nunca para, ¿dónde está que no lo veo?

Tuto ..... — Es el gallo de tía Ruperta que a cada hora nos despierta.

Pedrín ..... — Y el libro que siempre tiene un nuevo cuento a la puerta, ¿Dónde está que no lo encuentro?

Gustavo ..... — Qué más libro que los cuentos que nos cuenta, en el salón, nuestra querida maestra.

Los tres niños..... — Todo en la vida y en los sueños tiene su razón de ser. Fue una fiesta deliciosa, un sueño encantador. Nos despedimos de ustedes hasta una nueva ocasión.

(Se inclinan ante el público.)

HALLOWEEN ES AQUELARRE

Por RUTH EVELYN CRUZ

(Entra cada niño vestido como uno de los personajes de Halloween. Dice su verso y sale.)

Gato ..... —Yo soy el gato Bigotes.
Tengo una bruja por ama,
y esta fiesta está tan buena
que no volveré a mi casa.

Fantasma..... —Soy el fantasma Silbido.
Este día soy feliz,
pues a todos los niñitos
los voy asustando así.

(Sale haciendo: Un...uu...uu...)

Bruja ..... —Soy la bruja Caledonia.
Tengo una escoba muy grande,
Voy girando por el cielo
en la fiesta de aquelarre.

(Sale y vuelve a entrar para decir)

Murcielago ..... Niñitos, ¿han visto a mi gato Bigotes?
—En algún árbol sombrío
estoy colgando este día,
mientras ustedes la fiesta
celebran con alegría.

Calabaza ..... —Tengo tan solo dos dientes
y me río, ji...ji...ji...,
y ustedes están gozando
el Día de Halloween.

Buho ..... —Hoy no es día de consejos
ni de sabias advertencias,
vamos todos a reir

celebrando nuestra fiesta.

(Entran todos y dicen:)

¿Están contentos, amigos?
En la fiesta de aquelarre
o bien la de Halloween,
todos ríen, todos gozan,
todos cantamos así.

(Cantan una canción de Halloween, acompañados por el resto del grupo.)

HALLOWEEN

Cuando llega el mes de octubre
corro al huerto de mi casa
y busco con alegría
tres o cuatro calabazas.

Las preparo, las arreglo,
saco todas las semillas,
le hago unos ojos grandes
y una boca que da risa.

Mucho, mucho me divierto
con todas mis calabazas
y a todos mis amiguitos
invito a jugar a casa.

MI CALABAZA

Mi calabaza, yo pienso si sabrás
que cuando alumbres, tus dientes se verán,
mi calabaza, que miedo nos darás
si por mi casa te vienes a asomar.

Mi calabaza, cual mágico farol,
en esta noche veré tu resplandor,
el mes de octubre te trae tu fulgor
para que alumbres en cuanto se va el sol.

LA FIESTA DE LAS CALABAZAS

Hoy es la fiesta de calabazas.
Todos los niños alegres pasan:
unas de brujas, otros de gatos
búhos que tienen grandes ojazos.

En sus escobas las brujas pasan
ríe que ríe, salta que salta.
Con trajes negros han de bailar.
Con calabazas se alumbrarán.

Mundo de búhos, gatos y brujas,
risas de niños en la penunbra.
Las calabazas ríen también
sus grandes ojos parecen ver.

—— *ALICE LLENZA*

LAS BRUJAS

Las brujas, las bruja
las veo venir,
con su risa dicen

llegó Halloween,
con su risa dicen
llegó Halloween.

Las brujas, las bruja
las veo venir
montando una escoba
y un viejo candil.

Volando, volando
las veo venir,
con su risa dicen
llegó Halloween.